

# AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## RAPPORT CAD Y DECISION DI CORTE ESENCIAL DEN PROCESO CONTRA BESARIL TUR BISTA RIBA LANDSRECHERCHE

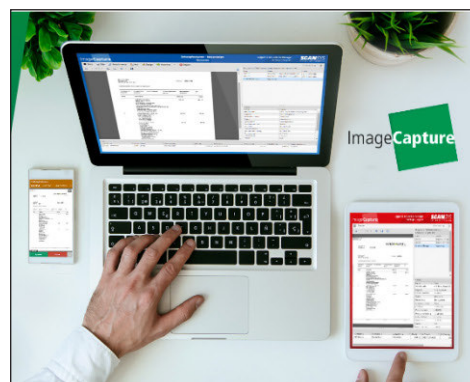


**MEP-RAIZ KIER CELEBRA  
'VALENTINE DAY' CU  
OPOSICION AYERA**

FLI NO A SUBI

**DESPUES DI DOS AÑA  
UN BIAHA MAS LO CELEBRA  
DIA INTERNACIONAL DI  
HENDE MUHE DEN GRANDI**

**MINISTER ODUBER TA CONDENA  
E FALTA DI MADUREZ POLITICO  
DI OPOSICION PA NO PRESENTA  
DEN PARLAMENTO**



**Tired of **Manually** Processing Forms?**

**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

# Rapport CAD y decision di Corte esencial den proceso contra Besaril

## Tur bista riba Landsrecherche

Landsrecherche a inicia cu interrogacion di ex Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril den un proceso cu for di 2021, trahadonan di Arubahuis a bati alarma cerca Prome Minister Evelyn Wever Croes, como esun responsabel pa e persona aki.

Den un comunicado emiti pa Ministerio Publico a confirma cu Besaril ta ser interoga pa Landsrecherche pero ningun caminda a papia si el a wordo deteni den mesun estilo cu a sosode cu otro mandatarionan cu a wordo deteni ultimo seis aña.

Un proceso cu hopi ta siguiendo di cerca ya cu tin cierto desaroyonan cu a tuma luga prome despues cu a bin sali na cla cu trahadonan di Arubahuis a pone gobierno di Aruba na altura di iregularidad cu a ser cometi pa Besaril den un carta cu ta data for di luna di Mei di 2021.

E prome sorpresa den e caso aki tabata reaccion di Prome Minister di Aruba, kende na luga di dicidi di ordena un investigacion riba maneho di su minister na Den Haag, a dicidi di ordena pa inicia un investigacion riba henter funcionamiento na Arubahuis.

E situacion a bira asina mas straño na momento cu sabiendo contenido di e carta anonimo cu el a ricibi, Premier como lider di MEP a dicidi di postula Guillfred Besaril como candidato nr. 12 riba lista di e partido geel caminda el a logra solamente 203 voto personal.

Cu e carta aki a afecta Besaril durante di e proceso electoral di 2021 ta sin duda ya cu den eleccion di 2017, e ex Minister Plenipotenciario a ricibi un total di 508 voto, pues el a sufri

un perdida di 60% di su total di votonan, posiblemente dor di e caso aki cu lider di e partido no a tuma na serio.

Na 2022 Besaril a dicidi di entrega su retiro como Minister Plenipotenciario indicacion asuntonan di famia pa esaki pero despues cu rapport di CAD a keda presenta den Parlamento y a bira conoci tur cosnan incorrecto cu el a haci, dia 16 di Januari 2023, DRH a entrega na su persona, su carta di retiro como funcionario publico.

Esaki a pone cu Besaril kende tabata cobrando su “overbruggingstoelage” for di momento cu el a baha como Minister, no por a regresa pa su posicion di antes cu tabata como ambtenaar den servicio di Cuerpo di Polis di Aruba.

### MAS PROBLEMA

Besaril a dicidi di inicia un proceso pa haya Corte anula su retiro ricibi, na final di cuenta Corte a dicidi cu pruebanan di loke el a haci cu fondonan di gobierno, ta actonan ilegal y cu su retiro ta hustifica loke a duna henter e proceso aki un rumbo diferente.

Analizando tur desaroyo cu a surgi den e caso di Besaril for di tempo cu e famoso carta di trahadonan di Arubahuis a bira conoci, por hasta conclui cu henter e proceso aki ta creando tambe un situacion hopi interesante pa e propio sistema hudicial.

Ta bisto cu Prome Minister Wever Croes a tene su man riba cabes di su colega di partido te cu a yega e momento cu e no por a haci esaki mas ya cu hasta na momento cu a rapport di CAD a bira conoci, e lider di MEP no a asumi mesun posicion cu el a tuma den caso di Allan Howell ora cu el a dicidi di manda su gobierno cas.

### LANDSRECHERCHE

Awor tur wowo ta riba e “modus operandi” di Landsrecherche den e caso aki, caminda ya caba e hecho cu Besaril a yega e oficina aki y despues Ministerio Publico a manda un comunicado, tin cu mira si e lo ricibi mesun trato cu tur e otro ex Ministernan pa loke ta e forma con a trata tur persona envolvi den e casonan bon conoci.

E pregunta mas comun cu tabata ser haci for di momento cu a bira conoci cu Besaril ta ser interoga caminda OM a confirma cu el a keda “deteni” pa interrogacion pero no tabata conoci si e lo keda deteni mescos cu tur otro pa ser sometido na un interrogacion formal.

Sinembargo cu e rapport di CAD y tambe e decision den e caso di apelacion den Corte pidi pa e propio Besaril, ta dificil pa asumi cu no tin motibo pa e tambe pasa algun dia den detencion relaciona cu e caso aki.

## Cambio den prijs di productonan petrolero 14 februari 2024

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel ta anuncia e prijsnan nobo di benta di combustibel entrante 14 februari 2024:

### Gasoline unleaded-premium:

245,4 cen p/ltr. (+ 12,4 cen)

**Diesel LS:** 227,8 cen p/ltr. (+ 14,2 cen)

**Kerosin:** 210,1 cen p/ltr. (+ 11,6 cen)

E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.



# MEP-RAIZ kier celebra 'Valentine Day' cu oposicion ayera

Fli no a subi



Desde prome Gabinete Wever Croes I for di 2017 forma pa MEP-RED-POR y te cu awor cu Gabinete Wever Croes II forma pa MEP-RAIZ, nunca e fraccionnan menciona a trata oposicion den un forma respetuoso y na hopi ocasion a haci loke nan gobierno a ordena nan pa haci.

## Ayera diamars Presidente di Parlamento, a yama un reunion publico pa atende siguiente punto:

“Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van het Tourism Product Enhancement Fund voor het dienstjaar 2024” pero a surgi un situacion cu no a permiti e reunion aki continua, pa falta di quorum loke a pone cu mester a cancela e reunion te cu proximo aviso.

Fraccionnan di MEP y RED no por a completa ‘quorum’ cu ta rekeri pa un reunion continua caminda varios miembro di Parlamento cu ta sostene gobierno di e dos partidonan, no a acudi na e reunion aki pa diferente motibo.

Practicamente tur miembro di fraccionnan cu ta den oposicion, a dicidi di no drenta sala di reunion y asina no a duna nan sosten pa gobierno haya quorum pa por a sigui trata e punto riba agenda.

Varios miembro di e dos fraccionnan cu ta sostene gobierno a cuestiona y critica e forma di procede di fraccionnan di AVP, MAS, Accion21 y dos miembro independiente caminda casi tur a keda para pafo di e sala di reunion pa asina no coopera cu e dos fraccionnan di gobierno cu nan problema. Un posicion cu ta di compronde y cu ser cuestiona pa varios miembro di Parlamento manera Hendrik Tevreden di MEP pero tambe Raymond Kamperveen di RAIZ y otro nan, lubidando por completo loke nan mes a bin ta haciendo for di

2017 den gobernacion di e pais y funcionamiento di parlamento.

Ta añanan largo reunionnan cu mester atende maneho di Gabinete Wever Croes, a ser converti den un tipo di atake contra fraccionnan di oposicion, principalmente rivalnan grandi, mientras cu e trabou di vigila y controla gobierno, simplemente no ta existi.

Na 2017 e prome Gabinete di Minister Presidente Wever Croes, a conta cu sosten di 12 asiento pero den e actual formacion cu RAIZ e gobierno di Prome Minister aki ta contra cu solamente 11 asiento, loke a pone cu gobierno prome cu tur reunion importante, ta sinta prepara e dos fraccionnan aki, con nan tin actua, kende nan tin cu ataca y cuestiona di oposicion durante di reunion.

Pues semper a pone nan propio responsabilidad un banda, djis pa sirbi interes di un gobierno caminda realmente nan trabou ta di supervisa su maneho y sirbi interes general di e pueblo cu nan t a representa. Awor diripiente ta mirando den direccion di oposicion, cu nan a cuestiona, a insulta y hasta a pidi pa no paga nan salario ora cu nan no presenta pa reunion, ya cu den e propio seno di gobierno y e dos fraccionnan cu ta sostene esaki, no por a cumpli cu nan responsabilidad.

E postura tuma pa miembronan di oposicion, tabata husto ya cu no ta responsabilidad di nan pa atende c’un ley caminda entre otro kier bay impone un medida contra bishitantenan di pais Aruba, pa asina haya placa extra pa atende cu e problema di RWZI na Bubali y otro asuntonan cu gobierno mes no kier hinca placa aden.

# Despues di dos aña, Un biaha mas lo celebra Dia Internacional di Hende Muhe den grandi

**D**ia 8 di Maart proximo, ta Dia Internacional di Hende Muhe. Un dia importante, un dia cu internacionalmente Nacionnan Uni a decreta como dia di hende muhe, pa para keto na e posicion di hende muhe rond mundo.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa cu ainda por sinti e diferencia den hende homber y hende muhe, y ainda tin paisnan cu tin diferencia den derecho pa hende homber y hende muhe. Esaki sigur por a wordo nota mas ainda durante e pandemia, na unda por a nota, cu ta e hende muhenan mas tanto a sacrifica pa keda cas ora e muchanan no tabata tin scol, of nan mester a cambia di trabou, y/of traha menos ora.



Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) is responsible for providing safe, efficient and reliable air navigation services to the aviation industry. ANSA is seeking Air Traffic Controllers for its Air Traffic Control (ATC) unit.

## Air Traffic Controller Responsibilities

- Expedite and maintain an orderly flow of air traffic and ensure safety of aircrafts during landing and takeoff and while in the air;
- Monitor and direct the movement of aircraft on the ground and in the air to ensure that they are separated from each other;
- Issue takeoff and landing instructions to pilots;
- Transfer control of departing flights to other traffic control centers and accept control of arriving flights;
- Provide advice and information to pilots useful for the safe and efficient conduct of flight, such as weather updates, runway information, and other significant information;
- Notify appropriate organizations regarding aircraft in need of search and rescue aid and assist such organizations as required;
- Report incidents, emergencies, hazards and any other matter that requires attention of management.

### Requirement/Profile:

- VWO or HAVO diploma with mathematics and physics;
- Minimum age of 20 years;
- Good oral and written communication skills in English, Papiamentu, Dutch, and Spanish;
- Possesses analytical skills;
- Knowledge of Microsoft Office and related software;
- Able to work under pressure;
- Highly motivated and with a positive attitude;
- Change-oriented;
- Diligent, accurate and able to work independently;
- Integrity and with a professional attitude;
- Result and customer oriented;
- Social skills and team player;
- Self-reflective and improvement oriented;
- Flexible and able to work shifts, weekends, and holidays.

If this position appeals to you and you meet the job requirements and profile, please send your application letter and CV with copy of diplomas, recommendation letters, list of references and certificate of good conduct not later than February 23, 2024 to our HR officer e-mail: [oliver.clark@ansa.aw](mailto:oliver.clark@ansa.aw). A security screening ("veiligheidsonderzoek") by the VDA as well as a capability, psychological and medical assessment will form part of the hiring process.

For more information about ANSA, visit our website [www.ansa.aw](http://www.ansa.aw).

Prome Minister a splica cu na Aruba tin hopi hende muhe cu a progresa, y por nota tambe, cu hopi posicion clave ta wordo ocupa pa un ser femenino. A pesar di esaki, aunke no tanto visibel, ainda tin diferencia entre e ser femenino y masculino, specialmente na salario y trato. Tambe, por nota e diferencia den posicionnan di liderazgo di pais Aruba, na unda cu den un total di 8 minister, tin dos cu ta femenino (25%), y den Parlamento, di 21 Parlamentario, tin 8 hende muhe (38%).

E porcentahenan abou aki, sigur tin un efecto riba decisionnan, na unda ta importante pa tuma na cuenta e necesidad y deseonan di hende muhe, cu mester wordo tuma. Si Aruba ta desea pa tene na cuenta e deseonan di hende muhe ora di tuma decision, ta importante pa hende muhe ta na mesa como parti di e esnan cu ta tuma e decisionnan.

"P'esey ta importante pa riba Dia Internacional di Hende Muhe, para keto un rato y wak con hopi e ser femenino a progresa, pero tambe con hopi falta pa por logra tur loke mester logra", Prome Minister a expresa.

Prome Minister a indica, cu pa logra haya hende muhe yega na mesa di decision, lo mester inverti, pa asina yega na un punto, cu ora un hende muhe den posicion clave retira, ya caba tin un fila di hende muhe, cla pa asumi e posicion. Esaki sigur ta importante pa mundo por ta mas exitoso, y pa tin un desaroyo duradero. Cu esaki, mundo lo por segura cu awor y den futuro, e bos di hende muhe lo sigui wordo scucha.

"E aña aki, nos ta para keto na e fecha di 8 di Maart un biaha mas, y nos lo celebre e aña aki den grandi, mescos cu aña 2020, prome cu pandemia. Na 2020, a organisa un conferencia grandi na Renaissance, na unda a invita tur hende muhe gratuitamente pa bin celebra hunto e dia importante aki.

E aña aki, un biaha mas nos ta extende un invitacion na tur e sernan femenino pa hunto nos celebra Dia Internacional di Hende Muhe. E evento aki lo ta dia 8 di Maart, di 8 am - 12 pm, y entrada lo ta gratis. Pa tur esnan interesa, lo mester registra y e link di registracion lo wordo publica durante e siman benidero. Por cuminsa reserva e fecha, pa asisti na un mainta yena cu celebracion di nos como hende muhe. Un mainta di analisis y reflexion di unda nos ta para awe, y unda nos kier yega.

E tema di e aña aki ta Inspira Inclusion di Hende Muhe. Nos ta haciendo un encuesta, di con hopi e hende muhe ta sinti su mes inclui aworaki, pa asina wak di e perspectiva di hende muhe y homber, kico mas mester wordo haci. E resultadonan lo wordo comparti durante e conferencia. Cu e informacion aki, nos lo celebra, refleha, y prepara kico mester wordo haci aki na Aruba", Prome Minister a expresa.



# Minister Oduber ta condena e falta di madurez politico di oposicion pa no presenta den parlamento



Dialuna mainta pa 9am mester a trata presupuesto di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) pa presenta tur proyectonan di upgrading di e producto Aruba p'e aña 2024. Pa un reunion publico por cuminsa mester tin 11 miembro di parlamento den sala presente.

Ayera mainta na parlamento tawata tin 14 miembro den e edificio, dus reunion por a cuminsa sin problema. Esaki no tawata e caso ya cu presidente di parlamento mester a cancela y postpone e reunion paso oposicion no kier a drenta sala. E personanan cu no a drenta sala ta hendenan cu tin hopi aña caba den politica, hendenan cu tawata hasta parti di coalicion y oposicion. Ta trata di miembronan di AVP Dowers, Wyatt Ras, miembronan di MAS Marisol Lopez Tromp y Gunn y tambe miembro independiente Gerlien Croes.

Ta lamentabel y condenabel e actitud infantil y falta di madurez politico di parti oposicion paso nan sa e "reglement van orde", pero toch nan a opta pa no drenta sala y asina perhudica e reunion bay door, perhudica e ley di TPEF wordo trata cu consecuencia cu e proyectonan ta keda ariba un status quo, paso nada no por cuminsa tanten cu e ley wordo aproba.

Hopi di e miembronan di oposicion cu a keda para pafo t'e mas jongnan cu awendia ta papia

di trece un politica nobo, un politica moderno, un politica diferente unda tur parlamentario mester traha hunto pa bienestar di Aruba. Politiconan nobo manera Gerlien Croes cu tur ora ta boga pa union y tambe pa cambia e manera di hiba politica distinto. Ayera pueblo por tawata testigo di e politica bieu y tradicional cu oposicion ta hiba! Ora di demostra cu accion cu nan ta hiba un politica diferente, e grupo aki a gewoon actua di mala fe manera mucha chikitanan pa "purba" tranca e proceso. Tur proyecto cu tin ariba e programa pa cuminsa, ta pendiente y lo tuma mas tempo awo pa cuminsa.

Minister Dangui Oduber kier a laga pueblo sa cu e proyectonan aki lo wordo ehecuta si. E reunion lo continua y ta pendiente awo di un fecha nobo. Politiconan di oposicion a demostra cu nan kier cobra y nan no kier traha pasobra ora e momento yega pa debati den sala di parlamento nan ta opta pa no drenta!

## Career Opportunities

**Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:**

### DOCUMENTATION & SCANNING CLERK

The Documentation & Scanning Clerk is responsible for the overall coordination of activities of the Optical Document Imaging (scanning), of the filing and maintaining the completeness of the account documentation file and ensure accurate preparation and retrieval of documents in accordance with prescribed procedures and instructions while maintaining a proper administration.

The Documentation & Scanning Clerk has the ability to maintain a high level of discretion when dealing with sensitive/confidential information and ability to establish priorities, to organize, plan and execute workloads independently.

#### Professional requirements:

- Secondary Education
- Previous experience in a similar position requiring maintenance of proper administration is preferred.

#### Candidate Profile:

- Communication skills including fluency in English, Dutch & Papiamentu writing and speech.
- Expert PC skills using common software tools to access and communicate within the Bank (Word, Outlook, Excel).
- Ability to handle all matters in a confidential and professional manner.
- Punctual, self-motivated and a team player.
- Display and maintain a high degree of integrity.

**Caribbean Mercantile Bank N.V. offers a challenging and productive work environment where teamwork and a positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package.**

Interested applicant can submit their cover letter and resume accompanied by any other document that might be deemed important to the attention of the Human Resources Department at: [HR@cmbnv.com](mailto:HR@cmbnv.com) by February 21, 2024.

## Diaranson di Shinishi

# Tur loke bo mester sa riba e dia aki

Awe, dia 14 di februari, fuera di ta Dia di San Valentin, ta marca cu cora p'e Catoliconan pa ta e Diaranson di Shinishi. Kico esaki kiermen? Hopi simpel, awe ta pone e cuenta regresiva of countdown p'e comienso di e Semana Santa (dia 25 di maart). Ta cuminsa un periodo di 40 dia caminda cu mester prepara p'e celebracion di Pasco Grand of Pascua.

E fiesta di Diaranson di Shinishi ta un di e tradicionnan mas sagrado entre e catoliconan y ta bin compaña di varios curiosidad y obligacion. Pa no perde e custumber aki na Aruba, mester recorda den forma di guia practico den kico e dia aki ta consisti.

Mester pinta un cruz riba frenta di e fielnan traha di e shinishi di e palmanan bendiciona di e Diadomingo di Rama anterior (esun di e aña cu a pasa).



Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA) is responsible for providing safe, efficient and reliable air navigation services to the aviation industry. ANSA is seeking a *Management Assistant* for its Management Support unit.

## Management Assistant Responsibilities

- Process all incoming and outgoing documents thru ANSA's document management system;
- The monthly update of ANSA's Roadmap;
- Collect and search, upon request of the CEO and staff members, specific documents or information on various topics;
- Independently compose and draft letters, documents, and reports for the CEO and staff members;
- Manage incoming telephone traffic;
- Make proposals to improve the applicable internal administrative procedures;
- Assist the Financial Controller with accounts payable (data entry in QuickBooks and online payment orders);
- Collection of ANSA charges (accounts receivable), which involves daily updates of billing data, the daily operation of the billing system, and maintaining contact and correspondence with customers;
- Provide flight statistics.

## Requirement/Profile:

- Minimum HAVO diploma;
- HBO work and think level;
- Ample experience in a similar position;
- Highly proficient in Excel, Word and QuickBooks;
- Good oral and written communication skills in English, Papiamentu, Dutch, and Spanish;
- Possesses analytical skills;
- Social skills and team player;
- Highly motivated and with a positive attitude;
- Able to work under pressure;
- Change-oriented;
- Result and customer oriented;
- Integrity and with a professional attitude;
- Self-reflective and improvement oriented.

If this position appeals to you and you meet the job requirements and profile, please send your application letter and CV (to prove ample experience in a similar position) with copy of diplomas, recommendation letters, list of references and certificate of good conduct not later than February 23, 2024 to our HR officer e-mail: [oliver.clark@ansa.aw](mailto:oliver.clark@ansa.aw).

A practical test and medical assessment will form part of the hiring process.

For more information about ANSA, visit our website [www.ansa.aw](http://www.ansa.aw).



E fielnan ta wordo yama awe pa asisti na misa, no ta obligatorio, pa ricibi e bendicion di shinishi. “Hende, corda cu ta di polvo bo ta y na polvo lo bo bolbe” bisa den e buki di Genesis. E custumber ta consisti cu un pastoor of diacono si no bay misa, ta pinta riba frenta di esun cu ta desea, un cruz di shinishi, pero no un shinishi cualkiera.

P'e ocasion ta uza resto cu ta bin ora di kima e palmanan bendiciona riba Diadomingo di Rama di e aña cu a pasa. No tin ningun norma cu ta papia di e tempo cu mester mantene e shinishi riba e frenta, asina cu por kit'e ora cu ta desea.

Fuera di esey, e catoliconan mester confesa nan pica riba Diaranson di Shinishi, ya cu ta un dia pa reconoce e propio fragilidad y mortalidad. Despues mester pidi pordon na Dios cu un serie di obligacion cu ta sirbi pa demostra cu kier gradici'e y mehora den bida.

## OBLIGACION

• **Yuna.** Solamente ta permiti un cuminda fuerte durante e dia. Un norma cu mester respeta tanto riba Diaranson di Shinishi como Bierna Santo y cu ta relaciona cu oracion y limosna. Solamente ta obligatorio p'e catoliconan mas grandi cu 18 aña te cu 59. Tambe e personanan enfermo, na estado of mama cu ta duna pecho, por libra di e tradicion aki.

• **Abstinencia.** Durante henter Diaranson di Shinishi, tur diabierna di Cuaresma y Bierna santo no por come carni (blanco, cora y su derivadonan) Den e punto aki no tin excepcion y tur catolico mayor di 14 aña ta obliga.

Cu e dos practicanan aki, e catolico ta reforsa su fe, demostrando na Dios cu e ta arepenti di su pica nan y di a ofendi'e.





### Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan

Laba  
Corta  
Blowdry  
Keratina  
Cold Wax

Tinja  
Highlights / Mechitas  
Ombre / Californiana  
Bayalage  
Peinado

Makeup  
Threading  
Barberia  
Manicure  
Pedicure

Y  
mucho  
mas!

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3

## Landado Arubiano Mikel Schreuders ta haci historia den e Campeonato Mundial di Landamento Acuatico



Den un momento sin precedente pa deporte Arubano, e landado di elite Mikel Schreuders a logra un posicion codicia den e gran final di 50 meter breaststroke di e Campeonato Mundial di Landamento Acuatico (World Aquatics Swimming Championship) di Doha (Qatar). E logro aki ta ilustra e prome biaha den historia cu un landado Arubiano ta pasa p'e buelta final di un campeonato mundial di landamento.

Schreuders, atleta di 25 aña for di Aruba, a causa sensacion den mundo di landamento pa su talento y determinacion excepcional. Cu un tempo extraordinario di 27.05, el a ocupa e di ocho posicion general, ganando asina e oportunidad di competi p'e medayanan hunto cu e miho landadonan di mundo.

Schreuders, un strea den ascenso den e panorama deportivo di Aruba, ta conta cu un track record impresionante. Despues di a representa su pais den dos Wega Olimpico consecutivo (Rio 2016 y Tokyo 2020), su habilidad den piscina a bal e multiple record nacional den varios disciplina, incluyendo e pruebanan di freestyle, breaststroke y butterfly.

En particular, Schreuders a haci historia pa Aruba den e Campeonatonan Mundial Acuatico di 2023 na Fukuoka,

Hapon, caminda el a converti den e prome landado Arubiano pa yega n'e final di un Campeonato Mundial den e prueba di 50 meter butterfly.

E Campeonatonan Mundial di Landamento Acuatico, cu ta tuma luga cada dos aña, ta reuni e atletanan di henter mundo pa competi den diferente disciplina acuatico, manera landamento, buceo, landamento artistico, water-polo y landamento den awa habri. Den e reciente edicion cu a tuma luga na Doha (Qatar), a participa mas di 1700 atleta representando 194 pais.

Cu Merca na cabes, cu 31 medaya, sigui pa Australia y Italia, e campeonato a pone di manifiesto e competencia feroz y e actuacionnan extraordinario di e atletanan di henter mundo.

Den un bista pa futuro, e logro historico di Schreuders ta subraya e creciente presencia di Aruba den e panorama internacional di landamento. Mientras cu e ta sigui perfeciona su habilidadnan y persiguiendo excelencia, e ta sigui ta un faro di inspiracion p'e aspirantnan na atleta na su tera natal. Cu e bista poni den competencianan futuro manera e Weganan Panamericano, e Weganan Centroamericano y di Caribe y e Weganan Olimpico di Paris 2024, Schreuders ta cla pa laga un marca indudabel riba escenario mundial.



# Morocho separa 81 año pasa a topa bek cu otro danki na DNA



**M**aurilia Chavez y Andrea Lopez ta dos morocho Mericano di 90 año cu a topa bek cu otro despues di 81 año cu nan a mira otro pa ultimo biaha, e medionan local a informa. Nan a bolbe reuni despues cu Lopez a realisa algun test genetico na december año pasa y a inform'e despues cu su ruman muhe tabata bibando na Denver.

Na 1947, despues di a keda huerfano, nan y otro ocho ruman a wordo adopta pa varios miembro di nan famia extenso. Sinembargo, nan a crece cientos di kilometer leu di otro, ya cu nan no a wordo manda n'e mesun cas. Nan a wak otro pa ultimo biaha cu 9 año di edad durante un encuentro familiar di un dia y nunca mas nan tabata sa di otro. Cada un a bida nan propio bida y a conforma nan propio famia den diferente estado.

Despues di a papia na telefon, Lopez a bula pa topa cu Chavez. "Mi ruman, mi tabatin asina hopi gana di wak bo, di ta cu bo, mi ruman muhe bunita," Lopez a bis'e ora el a topa cu ne. "Ora mi mira mi ruman, mi ta bira asina feliz cu mi no ta haci nada mas cu yora, bras'e y plach'e," Lopez a comenta n'e medionan. "Ta manera prome biaha cu mi a wak e den mi bida pasobra 81 año ta demasiado," el a agrega ora cu el a describi e encuentro.

"Mi ta e persona mas feliz di mundo pasobra nunca mi a pensa cu mi lo a bay bolbe wak e. Y e otro rason pakico mi ta yora manera un baby ta pasobra mi a sinti mi mi so. Mi tin un bunita famia, pero loke realmente mi tin mester ta mi ruman muhe," Chavez a bisa di su parti. Tres di nan rumannan ainda ta bibo, tur tin entre 80 y 90 año. E encuentro di Lopez y Chavez a impulsa otro reunion entre nan y nan famia.

## VAMOS A COLOMBIA

## BOGOTA

## CALI

## MEDELLIN

ARUBA/  
**COLOMBIA**

COMENZANDO DESDE, PARA UN DESTINO

**\$100** USD

**wingo.com**

¿Cómo quieres volar?





Bloomberg

## Alemania ta biba su ultimo dianan como superpotencia industrial

**E**poca di Alemania como superpotencia industrial ta yega na su fin, Bloomberg ta reporta, señalando cu por a observa problema den e sector di produccion, energia y producto kimico di e pais. Di acuerdo cu e articulo, “e produccion di fabricacion den e mayor economia di Europa a bin ta cay desde 2017 y e caida ta acelerando mientras cu e competencia ta deteriora.” “E fundeshi di e makinaria industrial Aleman a cay manera ficha di domino,” segun e publicacion.

Bloomberg a indica cu “Merca ta alehando di Europa y ta busca competi cu su aliadonan transatlantico pa un inversion den clima,” mientras cu China ta converti den un competido mas grandi y ya no ta pretende cumpra producto Aleman n’e nivelnan anterior. “E golpi definitivo pa algun fabricante di mercancia pisa tabata e fin di e volumennan enorme di gas natural Ruso barata,” por a destaca.

“Fuera di e volatilidad mundial, e paralisis politico na Berlin ta intensificando problema interno di largo plaso, manera e deterioro di e infrastructuranan, e embehecimento di e poblacion activo y e gruñamento di burocracia,” a indica.

Mientrastanto, Maria Röttger, hefe p’e region nort di Europa den e empresa Frances specialisa den fabricacion di taira, Michelin, a declara cu e perdida di competitividad industrial ta menasa pa agrega Alemania “den un spiral descendente,” segun e articulo.

Di acuerdo cu Bloomberg, e crisis energetico cu a cuminsa na 2022 tabata un catalisado importante den e industria. “Un di e sectornan mas afecta tabata (esun di) e productonan kimico: resultado directo di e perdida di gas Ruso barata pa Alemania,” e articulo ta indica. Un encuesta reciente di e asociacion Aleman di industria kimico VCI a señala cu aproximadamente un di cada 10 empresa tin planea pa para permanentemente nan proceso di produccion mientras e perspectivanan di transicion na energia limpi ta sigui ta leu.



### Nos ta birando pover

E minister di Finansa Christian Lindner a bisa e siman cu a pasa, cu e incapacidad di Alemania pa genera crecimiento economico ta haciendo e pais mas pover.

El a reconoce cu ta dificil evita e implicacionnan di un periodo prolonga di expansion escaso of nulo. “Nos no ta competitivo. Nos ta birando pover pasobra nos no tin crecimiento. Nos ta kedando atras,” el a declara.

Segun e datonan di Bloomberg, e produccion industrial na Alemania ta den un nivel cu, sin tene na cuenta cu e crisis di COVID-19, ta mas abao desde final di e crisis financiero mundial. “Ta resulta mi inconcebibel cu gobierno no ta saca ningun conclusion di e analisis aki,” Lindner a subraya.

**TARA LOUNGE**  
*by Elements*  
RESTAURANT

**SUNDAY BRUNCH**  
\$55 PER PERSON | CHAMPAGNE INCLUDED  
11:30 AM - 3 PM | ADULTS ONLY | CASHLESS  
AC INDOOR & OUTDOOR SEATING  
RESERVATIONS REQUIRED  
elementsaruba.com | +297 583-1100 ext 3



Estudio ta revela

## Wolfnan mutante di Chernobyl a desaroya gen resistente na cancer



**E**wolfnan mutante cu ta biba den e zona di exclusion di Chernobyl (Ucrania) a adkiri gen resistente na cancer bao di e influencia di radiacion, loke por t'e clave pa yuda hende combati e malesa enfermedad aki. Asina un científico Mericano cu recientemente a comparti parti di su estudio, a revela.

Aunke a impedi e acceso na humano n'e zona di mil miya cuadra, caminda cu e radiacion ainda ta presenta riesgo di cancer despues di e accidente nuclear, e animalnan ta bibando eyan henter tempo. Na 2014, Cara Love, biologo di e Universidad di Princeton (Merca) a biaha cu su coleganan na Chernobyl pa studia e wolfnan cu ta sobrevivi den

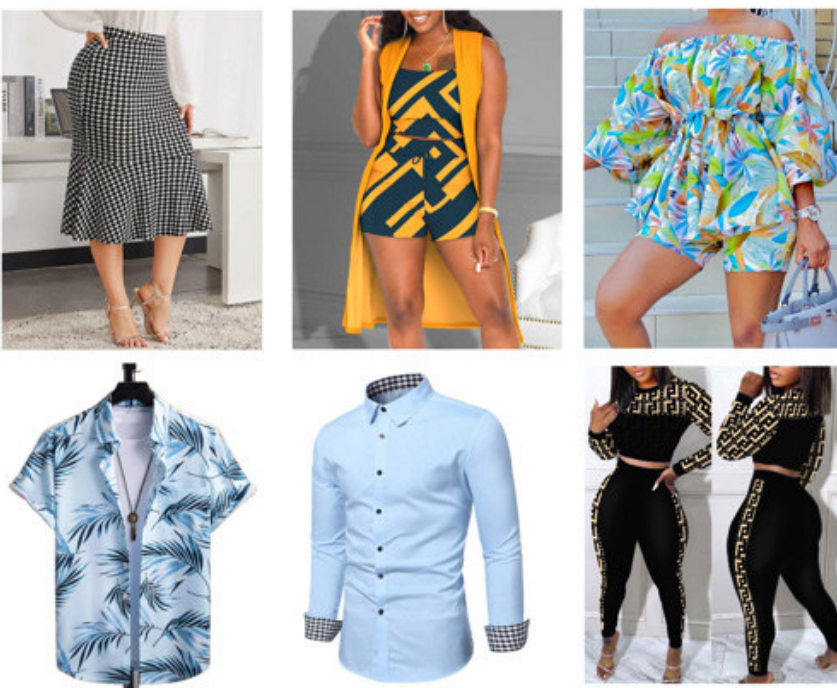
e zona durante varios generacion.

Uzando banchi special ekipa cu GPS y dosimeter di radiacion, como tambe muestra di sanger tuma for di e animalnan aki, e científiconan a descubri cu e wolfnan aki ta exponi na 11,28 miliroentgen di radiacion cada dia durante henter nan bida. Esaki ta mas di 6 biaha e limite di siguridad legal p'e ser humano promedio.

Cu diferencia na su semehantenan cu ta biba pafo di e zona di exclusion, e wolfnan aki a presenta cambio den nan sistema inmunitario cu ta haci cu cierto parti di nan fen ta resistente na un mayor riesgo di cancer. A observa cambio similar cerca e pashentnan cu cancer someti na radioterapia. Di e manera aki, pa prome biaha, e científiconan tin e oportunidad pa identifica e mutacionnan protector cu ta aumenta e posibilidadnan di sobrevivi e enfermedad aki.

E explosion di e reactor number 4 di e central nuclear di Chernobyl na 1986 den ex-Union Sovietica a provoca e pio accidente nuclear na mundo, liberando radiacion cancerígeno y resto radioactivo den medio ambiente. Despues di e catastrofe, cu ta sigui muestra su efectonan te cu awo, miles di persona a haya nan obliga na bandona nan cas, lagando tur nan pertenencianan, incluyendo nan mascota.

Sinembargo, despues di varios generacion, hopi especie di animal y mata a adapta na biba den e condicionnan asina extremo. Di e manera aki, na maart 2023, a publica otro estudio caminda cu e científiconan a analisa e DNA di cierto di e cachonan cu tabata biba den e zona di exclusion y tambe a haya diferencia significativo encunto e animalnan domestico actual.



**Bin bishita nos y probecha!**

Paña di bon calidad na bon prijs.

Adres: Avenida Milio J. Croes 47 local 3  
Telefon: 5646733 - 5653466  
E-mail: [info@carlymar.com](mailto:info@carlymar.com)





# DIA DI AMOR Y AMISTAD



Sintiendo e forsa pa expresa sentimento fuerte pa alcanza curason cu ta bati di emocion pa muestra laso di admiracion cu e solo palabra yama Amor fuente di ternura cu tin balor e no conoce ni odio o rencor por pidi pordon pa cada eror no mester di luho pa realisa cu un Amor nunca ta finalisa

si e no crece solido entre dos e base firme y asina nunca los por ta amistad tambe pareha Amor no tin frontera ni regla tampoco edad, rasa o religion ta un canal cu ta e bendicion cu Dios a regala na su yiunan y muestra su gran Amor pa nan.

Autor:Omaira I.Rodriguez-Britten

# E CUPIDO CU YAMA FIELDAD

Ta esun cu tin di cuida AMOR y AMISTAD

Pa nunca presenta problema entre e dosnan aki tapa wowo di envidia, egoismo y maltrato asina sigui duna forsa cu yama dulsura cu caricia pa e dosnan por resisti. A HAYA E NOMBRE FIEL TE NA MORTO, RESPETANDO OTRO.

Autor: Omaira y Rodriguez-Britten



# SIGN UP NOW

VIA STIMAMI STERILISAMI'S WEBSITE & SAVE UP TO 45% OFF YOUR PET'S STERILIZATION COSTS PLUS GET A FREE MICROCHIP!

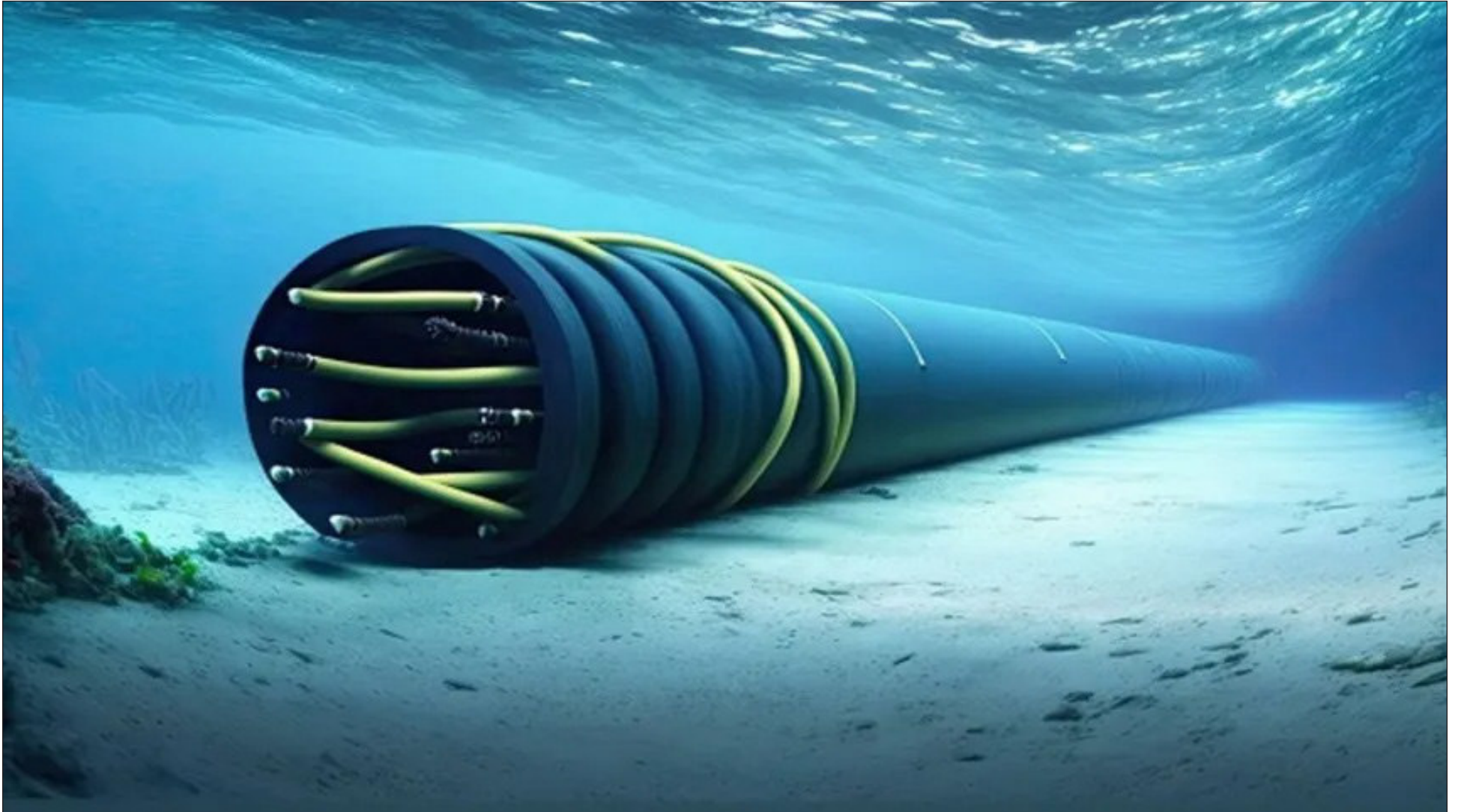


45% OFF

FREE MICROCHIP

Balans entre conectividad y medio ambiente

## Link di kabel submarino entre Aruba y Martinique



**A**ruba y Martinique lo bay ta conecta door di un kabel submarino nobo, loke ta ilustra un paso importante den e desaroyo di infraestructura di telecomunicacion. E gigante Frances di telecomunicacion Orange, den asociacion cu e empresa local di telecomunicacion di Aruba, SETAR, a logra un financiamiento importante di Union Europeo p'e construcion di kabel submarino Celia CETC.

E proyecto ambicioso aki, cu inicio ta premira p'e siguiente luna di maart y cual finalisacion ta premira pa maart 2027, tin intencion di crea un brug entre e ciudadanonan di Lamentin, na Martinique y Baby Beach, na Aruba. E kabel, cu un extension total di 1888 kilometer y un capacidad di diseño di 40Tbps a traves di dos kabel di fiber optico, ta priminti un mayor conectividad y capacidad di comunicacion pa ambos region.

Sinembargo, memey di e expectativa p'e mehoracion di e telecomunicacion, ta surgi e preocupacion p'e posibel impacto den e bida marino di Aruba. E proceso di e instalacion di e kabel submarino den fondo marino por stroba e habitatnan, genera contaminacion acustico y crusa cu ecosistema marino sensibel. Fuera di esey, e camponan electromagnetico emiti p'e kabel lo por afecta e organismonan marino sensibel p'e señalnan aki.

A pesar di e retonan medioambiente aki, e beneficio di e link di kabel submarino ta multiple na Aruba. E mehoracion di e conectividad ta priminti servicio di Internet y comunicacion mas lihe y confiabel, esencial p'e desaroyo economico, e innovacion y e reaccion na emergencia. E proyecto ta habri porta na oportunidad educativo y di investigacion, facilitando e colaboracion y e intercambio di conocimiento cu red mundial.

Fuera di esey, e kabel submarino ta prepara pa atrae inversion y impulsa e crecimiento economico di Aruba, sosteniendo e sector vital como turismo, finansa y comercio electronico. Den tempo di crisis, un infraestructura solido di telecomunicacion ta bira indispensable pa un reaccion di emergencia y un maneho di catastrofe eficaz, loke ta subraya e importancia di e proyecto aki mas leu di e conectividad.

Mientras cu e partinan interesa pa nabega door di e balans delicado entre e aspiracionnan di conectividad y e proteccion di medio ambiente, ta imperativo considera cuidadosamente y mitiga e posibel impactonan. E link via kabel submarino entre Aruba y Martinique ta representa un momento crucial den e panorama di telecomunicacion di e region, ya cu ta priminti conectividad na momento cu trece problema medioambiental critico cu mester atende pa un futuro sostenibel.



## Nabegando door di e universo di Cupido

## Develando e 'roller coaster' di San Valentin

San Valentin, dia di amor, curason y romance, por ta un warwaru di emocion pa hopi. Mientras algun ta deleita cu e alegria di celebra amor, otro ta haya nan den un laberinto di soledad, presion y tension economico. Pero no mester tene miedo, pasobra memey di e caos amoroso aki, ta existi strategia pa probecha e aspectonan positivo y mitiga e negativonan di e fiesta aki yena di Cupido.

Laga nos cuminsa p'e banda positivo. P'e parehanan, San Valentin ta ofrece un oportunidad unico di reforsa nan laso y profundisa den nan conexon. For di regalo sincero te na experiencia comparti, e dia aki por ta un catalisado pa fortalece e relacionnan y mehora e bienestar mental. Sinembargo, ta esencial reconoce cu no tur hende ta nabega den e mesun barco di amor.

E solteronan of e personanan cu relacion menos cu perfecto por enfrenta sentimento di soledad y comparacion social. E inundacion di imagen romantico riba red social por lanta e emocionnan ey y provoca un sensacion di inadecuacion. Fuera di esey, e presion pa cumpli cu e expectativanan social di gesto extravagante por pone e relacion y e economia, na prueba. Pero no preo-

cupa, kerido lector, pasobra tin manera di nabega door di e 'roller coaster' di San Valentin cu gracia y resistencia. E comunicacion ta clave: papia di e expectativanan cu e pareha of e amigonan por yuda maneha e decepcionnan y alinea e deseonan. Corda cu e autenticidad ta triunfa riba e extravagancia, asina ta cu celebra e amor di un forma cu e ta ahusta na bo balornan y na bo presupuesto.

Y no lubida di amplia nos definicion di amor. San Valentin no ta solamente p'e parehanan romantico, ta un celebracion di tur forma di amor. Ya sea cu e amigonan, famia y hasta cu e mascotanan, tuma bo tempopatrasmiti amor y aprecio na esunnan cu masta importabo. Por ultimo, si e comparacionnan riba red social ta laga bo tristo, planea pa haci un parentesis temporal. Corda cu San Valentin ta solamente un dia pa aña y cu amor mester wordo celebra tur dia.

Asina ta, cu mientras cu e flecha di Cupido ta bula riba e San Valentin aki, arma cu e strategianan aki di superacion y disfruta di e biahe, sabiendo cu ta bal la pena celebra amor den tur su formanan.



**CARIBBEAN CINEMAS**  
**VIP**  
A PREMIUM EXPERIENCE

**Caribbean Cinemas**  
PASEO HERENCIA

**COMFORT, FOOD AND COCKTAILS**

FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

☎ **787-999-3292**

📷 @caribbeancinemasaruba

📺 Caribbean Cinemas Aruba

**DOWNLOAD OUR APP**

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

## Aruba a wordo bon representa durante Conferencia Internacional di 'Child and Family Maltreatment' na San Diego



Recientemente a tuma luga na San Diego e di 39 edicion di e conferencia 'Child and Family Maltreatment'. E conferencia aki pa 4 dia largo a brinda e oportunidad pa siña, explora, reflexiona y conecta cu otro profesionalnan. Tur aña mas di 100 pais ta participa na e evento aki. Ta indica y splita e metodonan y investigacionnan mas recien riba casonan di abuso di mucha of diferente sorto di violencia, asina Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus di Fraccion di MEP a duna di conoce.

Tur e cuater dianan aki, tabata tin diferente orado pa asina por a duna informacion di diferente angulo riba e tematica importante aki. Pa varios aña caba profesionalnan di Aruba ta asisti e conferencia pa asina keda al tanto di tur loke ta pasando riba e tema aki y asina por ricibi informacionnan y implementa tur locual cu ta aplicabel y realisabel den nos ley y manehonan.

E aña aki, señora Mr. Alida (Lili) J. Rasmijn-Marval, docente, hurista y escritora di e rapport '[Aanpak huiselijk geweld op Aruba](#)' a haya e oportunidad pa presenta su investigacion haci na Aruba 'Women's experiences of Intimate partner violence in heterosexual relationships in Aruba and the negative health consequences'. Den un sala cu personanan di diferente profesion a duna un resumen di e resultado di e investigacion. Colega Parlamentario Raymicheline Raymond tambe a haya e oportunidad pa hiba palabra den e sesion aki.

"Aruba ta un pais chikito, pero aki por mira cu e impacto



di e investigacion y presentacion tabata grandi riba tur e profesionalnan rond di mundo. Nan por a haci preguntanan y asina por a mira nan interes ta grandi pa loke ta pasa den Caribe tambe. Como Parlamentario mi ta haya ta importante pa profesionalnan di Aruba keda bay e conferencia aki. Pa medio di e conferencia aki profesionalnan di Aruba a cera conoci cu e concepto di Family Justice Center y cu gobierno a mira e importancia di dje y cu lo cuminsa duna servicio e aña aki", Parlamentario Guedez-Erasmus a declara.



# Fun Miles a entrega e premionan na ganadonan di 'Fun Domino'



**D**ia 5 di februari Fun Miles a entrega e premionan na e ganadonan di e campaña Fun Domino. Dia 1 di februari a saca e ganadonan bou di supervision di Notario Chamila Tromp di New Leaf Notary. E campaña a finalisa manera semper cu exito. Pa e ultimo lunanan, comunidad di Aruba a colecta e carchinan di Fun Domino pa forma nan borchin di wega pa asina participa pa gana un di e premionan fabuloso.

Despues di 3 luna comunidad di Aruba completo a spaar piedranan di domino pa participa cu e campaña di Fun Domino. E campaña a percura un buskeda di piedranan di domino masivo na Aruba. Dialuna 5 di februari a entrega premio na e 5 ganadonan y a entrega e yabi na e feliz ganado di e Toyota Raize nobo nobo!

## Esaki ta e lista di e ganadonan:

- Toyota RAIZE from [Toyota Aruba](#) + AWG 500 gasolin credit from Fun Miles + 1-year insurance from ENNIA Feel secure: 360903600995
- 100,000 Fun Miles from [CMB Caribbean Mercantile Bank NV](#): 360904813704
- Diamond Tanzanite from [Diamonds International - Aruba](#): 360903744470
- AWG 5000 [Kooyman Aruba](#) Gift Card: 360500058142
- AWG 5000 [APEX NV](#) Gift Card: 360906497894

Nos kier duna un pabien na tur e 5 ganadonan cu ta miembro di Fun Miles, como tambe palabra di felicitacion na tur Fun Domino Partner cu a haci e campaña aki exitoso;

APEX, CMB, Kooyman, Ennia, Toyota Aruba, Landsloterij, DA-drogisterij, Pearl Vision, Top1toys, The Movies, Cas di Max, Diamonds International, KFC y Bingo Aruba.

Un danki special na e empleado nan di Kooyman cu a duna un man na e Fun Miles Team den e temporada di campaña.

Si bo no ta miembro di Fun Miles ainda, esaki ta un invitacion pa abo uni bo mes na Fun Miles, pa di keda na altura di tur actividad y oportunidad pa gana premio cu Fun Miles y so partnernan durante e aña.

## Mas informacion?

Tuma contacto cu nos departamento di servicio na cliente via number di WhatsApp +2972909947 of bishita [funmiles.net](#) of [facebook.com/funmilesAruba](#).





# Wind Creek Aruba ta uni cu Empire Carnaval Group pa commemora e 70 aniversario di Aruba su Carnaval

Wind Creek Aruba ta orguyoso di por a colabora cu Empire Carnaval Group pa celebra e 70 aniversario di Aruba su Carnaval, demostrando su compromiso pa participa den nos cultura y forma asina parti den nos comunidad. Reconociendo e importancia di e celebracion cultural aki, Wind Creek Aruba a tuma medida proactivo pa sostene su empleadonan pa participa. E compania a implementa flexibilidad pa participa den diferente parada. Como muestra di compromiso, Wind Creek Aruba a facilita 99 empleado den e parada di Fakkel, 31 den e Parada grandinan, y 68 den e Parada di Luz contribuyendo cu un parti di nan tarifa di participacion.

E compania a presenta cu orguyo un Flota di Carnaval cu e presencia dinamico di tres reina di Empire Carnaval Group esta: Abigail Lejuez, Reina di Carnival di Empire; Suzette Wernet, Sra Carnaval di Empire; y Joleimar Morillo, Youth Queen di Empire. E reinanan a ilumina e flota acompaña pa “stilt walkers”. Por a aprecia e reina nan riba e flota cu a domina tur 2 parada grandi, banda di esaki por a admira e “stilt walkers” repartiendo regalonan na e espectral dornan band’i caminda, realizando ainda mas e atmosfera alegre durante e paradanan. E participashon vibrante di Wind Creek Aruba a culmina cu un sorpresa di e premio prestigioso di Carosa Luhuso pa 2024, un testimonio di e dedicacion y creatividad cu a ser demostra durante e paradanan.

E posicion proactivo di e compania pa facilita



MENSAHE DI DIA  
14 februari, 2024

**AMOR PROPIO**  
ta e simia for di cua un  
hardin di amor pa otro ta florece.  
Cuida ambos amor  
cu hopi **ternura**.

*e Poder  
den Mi*

e Poder den Mi

participacion di su empleadonan den Aruba su Carnaval ta refleha perfectamente cu su compromiso pa cultiva un cultura di trabou positivo y sostenibel. Conmemorando un di e balornan di Wind Creek cu ta “tin diversion,” Wind Creek Aruba ta firme den contribui na e esencia di e festividadnan cultural di Aruba. Asina tambe ta habri oportunidadnan pa por envolve futuro celebracionnan cu refleha balornan di comunidad, cultura, y trabou di ekipo.

Pa mas informacion, bishita [www.windcreek.com](http://www.windcreek.com). Pa oportunidadnan di trabou, sigui nos riba Facebook page na “Careers at Wind Creek Aruba.”



# Violet Spa

## Servicios a Domicilio

- Masajes Anti-Estress y Relajantes
- Masajes Terapéuticos
- Reflexología Podal
- Detox Lonico

## Masaje Reductor

Masajes reductores contiene:

- Aparatología Combinada
- Manta Térmica
- Maderoterapia
- Drenaje Linfático

## Moldeo de Figura

con cierre de costilla y reloj de arena



+297-740-5235



Ubicación bajo demanda



BEAUTY & SPA



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## Den gran forma Aruba a culmina e celebracion di Carnaval 70

**D**urante e conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dia-mars 13 di februari, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a felicita Aruba henter cu e celebracion di Carnaval 70. “Mi ta gradici tur persona cu di un of otro manera a yuda y traha duro pa engrandece nos Carnaval 70”, Prome Minister a expresa.

Aruba por mira atras riba un carnaval bunita y pueblo di Aruba por ta orguyoso di dj’e. Cu 4235 participante y mas di 800 boluntario, a percura pa un espectáculo di marca mayor. Aruba a duna un tributo na e celebracion di e 70 aña di carnaval cu un explosion di beyesa, creatividad y color y Aruba y mundo henter a gosa di un parada luhoso yena cu ambiente.

Prome Minister a expresa palabranan di gratitud na tur carnavalista, lider di grupo, boluntario, musico y tur persona cu a aporta pa haci e carnaval exitoso. Tambe Prome Minister a gradici SMAC, KPA, Brandweer, Serlimar, DOW, CMO y Rode Kruis cu a percura pa e hospital riba e ruta, y tur otro instancia cu a yuda cu nos Carnaval 70.

“Pabien Aruba cu un bunita celebracion di 70 aña di carnaval. Awor nos ta sigui cu e mesun entusiasmo, creatividad y posi-



### APPAREL

### BOAT ACCESSORIES

# TOD-MAR

f TodomarAruba
@TodomarAruba
TodomarAruba
+297 585 0555

### FISHING TACKLE

### FIBERGLASS PRODUCTS

tivismo pa nos hiba nos pais padilanti. Aña 2024 ta e aña cu nos ta bay mira e prosperidad yega na e punto cu e lo stabili-sa y yega den cada hogar.

Esaki ta e meta y compromiso di Gabinete Wever-Croes II y nos ta trahando duro pa cumpli cu n’e. Tambe nos ta conta cu e esfuerzo di cada ciudadano, pa nan sigui traha duro pa hiba nan famia padilanti y asina ta hiba Aruba padilanti”, Prome Minister a finalisa bisando.



## Un tremendo teamplayer cu'n enorme comprension pa pashent y colega **Mary Jane Tromp ta H0H su prome empleado di luna pa 2024**



**M**ary Jane Tromp no a sospecha nada ora el a drenta pa un supuesto reunion den e sala di reunion na clinica di urologia. Asina cu el a drenta y a mira su famia, dokternan y su coleganan presente e no tabata sa ki pa pensa. Pues, el a keda masha sorprendi y hopi contento di tende cu el a wordo nomina pa ta e empleado di luna di januari 2024. Un gran sorpresa di tende for di presidente di Hunta di Directiva Jacco Vroegop mes, cu nan ta masha agradecido y contento pa tur e trabou cu e ta eherce. Tur luna Horacio Oduber Hospital (H0H) ta reconoce un colega cu a resalta y Mary Jan Tromp cu ta secretaria medico na clinica di pulmon a sali como prome empleado di luna di e aña aki.

Pa tur su colega Mary Jane semper t'ey cla y dispuesto pa yuda cualkier caminda cu tin escasez di personal no ta importa cua di e clinicanan di hospital. Ademá, e ta involucra den diferente comision entro otro Hospital Carnival Group y 'staff appreciation week'.

Dokter di pulmon Allan Steward ta sumamente contento cu Mary Jane su trabou y ta conta cu "E ta excelente den traha rooster y den organisa y regla hasta asuntonan compleho pa pashent. Y si tin mester e por regla diferente cos den corto tempo pasobra e ta hopi bon den ehecuta diferente tarea pareu. Mary Jane tin un bon comunicacion cu tur dokter, colega y tambe pashent unda cu su follow-up nunca falta. Banda di esaki nan tin un tremendo cooperacion cu Bonaire pe pashentnan di oncologia cu ta bin Aruba unda cu Mary Jane ta conoci pa ta e intermediario dunando sosten na tanto e pashent como su famia."

Loke ta resalta di dje ta su comprension pa pashent pero tambe pa colega. Manera e mes ta bisa "mi ta purba di pone mi mes den nan sapato." E ta un persona cu por yega facil na dje, cu ta duna guia unda cu e por y cu tin un actitud enfoca



riba resolve problema.

Mary Jane ta un colega profesional cu tur hende ripara gusta su trabou. E ta yega semper na ora, tin bon humor y ta amabel cu tur hende. Su actitud positivo hasta e ta transmiti pa su coleganan y pashentnan asina duna briya na nan dia. Ademá e ta tuma iniciativa pa asisti na proyectonan y actualmente ta lider di e proyecto pa e 'tool' digital Notiz pe policlinicanan y ta presidente di tanto e comision di actividad como e team di calidad pe policlinicanan.

Y no por falta di menciona cu Mary Jane ta reemplasa e manager di policlinicanan durante su ausencia. Pues e por ehecuta tareanan cu normalmente no ta den su funcion como secretaria y esaki sigur tin un balor grandi pe organisacion.

Mary Jane a demostra di ta un tremendo ehempel pe organisacion. Hunta di Directiva, management y coleganan ta orguyoso di tin Mary Jane den e team y ta hopi agradecido pa tur e trabou cu e ta eherce. Pabien Mary Jane cu e reconocimiento bon mereci!







# Filete De Pescado Crujiente En Salsa De Limón



La salsa de limón es el complemento perfecto y excelente para mojar. Podrás elegir una variedad de pescados como platija, bacalao, trucha, pargo, etc.



**Receta**

TIEMPO PREVIO:10 minutos  
HORA DE COCINAR:10 minutos  
TIEMPO TOTAL:20 minutos  
2 SERVICIO

**Ingredientes:**

- 12 oz de lenguado Rex
- 2 tazas de almidón de maíz
- 3 unidades de yema de huevo, batida
- 2 tazas de pan rallado
- 1 cucharadita de sal
- 1 pizca de pimienta negra
- 0,25 taza de jugo de limón recién exprimido
- 1 taza de agua
- 1 unidad de limón, cortado en 6 gajos,
- 0,5 cucharadas de azúcar
- 1 cucharadita de sal
- 1 cucharada de natillas en polvo

**Direcciones:**

1. Corte el pescado en trozos de 2 a 3 pulgadas, espolvoree sal y pimienta sobre el pescado.
2. Rebozar el pescado con maicena, huevo y pan rallado.
3. En una sartén grande, caliente el aceite a 150-180 °C / 300-350 °F. Freír el pescado hasta que esté dorado en ambos tamaños. De vez en cuando, dé la vuelta a los trozos de pescado.
4. Preparar la salsa: En una sartén grande a fuego medio, combine todos los ingredientes para la salsa, revuelva y cocine a fuego lento durante 5 minutos. Agregue harina o almidón para espesar.
5. ¡Disfrutar!



## Fortaleza pa Famia

# E mirada di Dios riba nos bida

**COMPLACE** cu hende y lubida riba Dios ta masha facil, tene hende contento y pone palabra di Dios un banda ta sosode tur caminda. Apoya maldad y lubida temor di Dios ta wega, pero hopi hende ta lubida cu Dios ta mira tur cos, hasta e cosnan cu hende ta kere ta scondi.

Ta masha netji pa nos ta preocupa pa keda bon cu hende, pero con nos ta para cu Dios, pasobra Dios no ta wak apariencia, Dios ta wak curason, Dios no tin cuenta cu rasa, color of cabey, of bon bisti, of mal bisti, pero ta nos curason ta identifica nos dilanti di Dios. Agrada hende ta un placer, pero agrada Dios ta un deber, pa un hende sigui Señor e mester nenga su mes hisa su cruz y sigui Señor.

Awor no ta tur hende cu kier sigui Señor kier nenga nan mes, p'esey bo ta haya hopi ta cana den dos caminda, un rato cu Dios, y un rato den e mundo, y hopi biaha tipo di bida asina ta manera un kelder den santana cu pafo ta mostra bunita, blanco di verf, of fura tur na marmer, pero paden ta yen di weso putri (Mateo 23:28), Asina boso tambe di pafo ta parce husto na hende, ma di paden boso ta yen di hipocresia y inikidad.

Nos tur a wordo crea den imagen y semehansa di Señor esey ta nifica cu nos tur por ta un instrumento di honor den man di Señor. Pasobra cerca Señor no tin ser humano di segunda clase y e unico cos cu ta separa nos for di Dios ta pica, p'esey e palabra di Dios ta siña nos den 1 Juan 1;9 bisando; Si nos confesa nos picanan, Dios ta fiel y husto di perdona nos, nos picanan y libra nos di tur inhusticia.

Pa nos nenga nos mes, nos tin stop di haci e cosnan cu nos sa cu ta complace cu nos carni, pero no ta agrada Dios. Y e cruz cu nos tin di hisa ta nos deber di sirbi Dios y tambe ta deber di ta responsabel pa nos famia.

### Ora nos carni ta bisa nos pa:

Bebe, droga, parandia, adultera, inmoralidad, abominacion, pleita, violencia, rabia, odio, falta di pordon, abuso, abandono di hogar, amargura etc.

### Nos deber cu Dios y nos Famia ta bisa nos:

Cuida bo cas, Stima bo esposa/esposo, Stima bo yiunan, Paga bo huur, Bo utilidadnan y no bay gamble e placa. Bo no por tin mas muhe hunto cu bo casa, No sinta bebe tur bo placa cu amigonan y laga bo yiunan sin cuminda y den scuridad.



Ora bo nenga bo mes y coy e bo cruz y sigui Cristo Hesus, tur hende lo conoce bo na bo frutanan, pasobra e luz di Dios lo ta riba bo constantemente, y den tur locual cu bo haci lo bo mira progreso.

Isaias 43:4: Pasobra bo ta precioso den Mi bista, pasobra bo ta honra, y Mi ta stima bo.

Ta masha importante ora nos ta biba pa Dios, ora nos tin Cristo Hesus na prome luga den nos bida, hogar y famia, pasobra E ta nos defensa, nos pronto auxilio, den tur tempo.

Laga e pas di Cristo gobierna den boso curason. Laga e palabra di Cristo biba ricamente den boso, cu tur sabiduria. Y tur loke boso haci di palabra of cu hecho, haci tur den e nomber di Señor Hesus, dunando gradicimento door di dje na Dios e tata (Colosensenan 3:15-17)

Abstene di tur forma di maldad (1 Thesalonisensenan 5:22).

Mantene temor di Dios.

*Sinceramente, Pastor Marcel Balootje*



“Senjor ta mi wardador, Mi no tin falta di nada;  
Den cunucu di yerbe berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa.”  
Salmo 23: 1, 2 3.

A fallece cristianamente:

Wilbert Sabino  
Maduro

Mihor conoci como  
“Wiwi”  
\*29-09-1946 - †08-02-2024



Na number di su:

- Rumanan:**  
Linda  
Ivonne y esposo Darwin Fernandez Dugarte  
Rubia  
Lourdes  
Cristobal y Familia  
Antonio y Familia  
Maria y Famia  
Petra y Familia

**Sobrino y sobrinanan:**

- |                    |                                   |
|--------------------|-----------------------------------|
| Andres             | Mark y Familia                    |
| Archel y Familia   | John y Familia                    |
| Jonathan y Familia | Kimberly-Ann                      |
| Kiara              | Suhaili y esposo Ixiomar Nicolaas |
| Sherman y Familia  |                                   |

**Sobrinito y sobrinitanan:**

- |             |           |
|-------------|-----------|
| Gerald      | Sherelys  |
| Ilaisha     | Sherdee   |
| Archelyanne | Mya-Aliza |
| Ashe        | Ixshailly |
| Angelis     | Ixlyanne  |
| Josienne    | Ixion     |
| JQuinn      | Vayèn     |
| Chrixienne  | Mason     |
| Shalite     | Ravi      |
| C’Ihani     | Mex       |
| Sherag      |           |

**Omonan:**

- Estanislau Stamper y Familia  
Leon Stamper y Familia

**Su Iha:** Alex St. Jago

**Su compèr:** Jose Orman y Familia

**Su mehor amigonan:**

- Edwin Maduro y Familia  
Vicente (Chen) Geerman y Familia  
Simeon Hill y ruman Win  
Sixto Fingal y Familia  
Chico Harms

**Su bisiañanan:**

- Marie Geerman-Trott y Familia  
Ricky Felix y Familia

**Demas familia:**

- Maduro, Vries, Stamper, Kock, Vos, Zavala, Irausquin,  
Boekhoudt, Carmichael, Sint Jago, Wester, Robles de  
Medina, Tromp, Bislip, Laveist, Quant, Harms, Marchena,  
Larez, Wernet, Wever, Arends, Ammerlaan, Jacobs, Marti,  
Viotty, Krosendijk, Kelly, Lampe y Croes.

Tur su ex coleganan di hotel

Ta invita demas famia, bisiaña, amigo y conocirnan pa  
asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **Diaranson 14  
di Februari 2024** di 9’or pa 11’or di mainta na Ad Patres  
Funeral Home and Crematorium San Nicolaas y despues  
saliendo pa santana central na Sabana Basora.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di  
menciona algun famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home &  
Crematorium ta extende nos mas profundo condolencia na  
famia di e fayecido.

Dios a mira cu e tawata cansa ora no tawata tin cura mas,  
ela pone su brasanan rond di dje y bisa bin serca mi y dune  
sosiego.  
“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”  
Salmo 91

Cornelie Petra  
Henriquez

mihor conoci como  
Cornelia of “Zuster Henriquez”  
\*16-05-1940-†10-02-2024



**Na number di su ruman:**  
Ana Van Ierland Henriquez

**Subrino y subrinanan:**

- Isa Henriquez, Juan ’Juni’ Henriquez, Daphne Henriquez,  
Maureen Van Ierland, Monique y Pablo Plaza, Gwendy  
Raaz y Mario,  
Etienne y Uly Maduro, Laureenne Raaz y Anthony

**Manera nieto y nietanan:**

- Donovan y Cindy, Juelaima y Jose Andres, Eliandra, Zabdi,  
Vashti,

**Manera Bisanietanan:**

- Jaylee, Azizah, Ara Mae ,Vivienne

**Primanan y primonan:**

- Juby Kwidama y famia, Corry Paesch y famia, Nito y  
Marian Paesch Boekhoudt y famia, Cathy Paesch y Hans  
Meijer y famia, Bea y Ramon Statia y famia, Adri y Iris  
Paesch y famia

**Amiganan di cas:**

- Erna Solognier y famia, Arilia De La Mare y famia,  
Carmen Robles y famia, Dita Matos, Yolanda Martes, Ena  
Bardouille, Bets

**Ayudante di kas:**

- Flora Galindo

Ex-colega y amiganan di dr. Horacio Oduber Hospitaal,  
amistadnan di Alambra Casino

**Famianan:** Henriquez, Van Ierland, Maduro, Plaza, Suriana,  
Alvarez, Kock, Chirinos, de Graaf, Paesch, Bislip, Kwidama  
Statia, Lambrinos, Reinkingh, Meijer, Castro, Solognier,  
Dorothal, Morel, Quant, Wever, Ponson, De Cuba , demas  
famianan y conocirnan na Aruba y Hulanda.

**Oportunidad pa condolencia:** *Diaranson 14 di Februari.  
2024* for di 7:00-9:00 P.M. na Olive Tree Funeral Care &  
Crematory na Piedra Plat 27Z.

Acto di entierro lo tuma lugar *Diahuebs 15 di Februari.  
2024* for di 2:00 – 4:00 P.M. na Pro-Catedral San Francisco  
na Playa y despues ta sali pa Santana Catolico (zuid) na  
Oranjestad  
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas  
famia.

With deep sorrow we announce the passing of:



Julia Mildred  
Peterson Williams

\*19-01-1933 - †10-02-2024

Date and place of funeral will be announced later.

Lagrima y flor por seca, tur recuerdonan y tur locual ela haci  
pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon.

“Cerca Dios mi alma ta na paz.  
Den dje mi salvacion ta bin.”  
Salmo 62:1

Gradecido pa locual e la nifica pa nos, ta anuncia  
fayecimiento di nos mama y wela stima:



Sra Magdalena  
Guardiola Thijsen

\*26 september 1943 - †9 februari 2024

**Den number di su mayornan:**

- †Antonio y †Agnes Guardiola Thijsen.

Su dos yiunan, nieto, bisanieto, rumannan, prima y primonan,  
subrino y subrinanan y demas famia, conocirnan, amistades y  
ex coleganan.

Oportunidad pa condolencia lo ta awe **Diamars 13 di  
februari 2024** di 7’or pa 9’or di anochi na Ad Patres Funeral  
Home & Crematorium.

Acto di despedida lo tuma lugar **Diaranson 14 di februari** di  
2’or pa 4’or di atardi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Acto di cremacion ta tuma lugar den seno familiar.

Nos ta aprecia na lugar di flor un donacion na Fundacion  
Edmund Harms.

Staff y Personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium  
ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e  
fayecida.

i can do  
all things  
through  
Christ  
who  
strengthens  
me







"Señora ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil. Pa mi bolbe haya forsa.  
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme  
cu Dios su voluntad nos ta participa fayecimento  
cristianamente di nos Mama, Wela, Bisawela,  
Ruman

Catalina Geerman

mihor conoci como "Katrien"  
\*18 mei 1938 - †10 feb 2024

Na number di su yunan:

Judith van Dinter y yunan  
Richard van Dinter  
Stella van Dinter y yunan  
Jacqueline van Dinter y yunan  
Robert van Dinter y yunan  
Anthony y Mari Geerman y yunan  
Gilbert Gregory y Soraima Geerman-Geerman

Nieto (a)nan:

Minelly, Celeste, Anwar, Brandon, William, Isabel,  
Nicole, Roxanne, Mourit, Vincent, Lorena, Thalia.

Bisanieto (a)nan:

Daley, Daylen, Kenia, Malaky, Kyanlah, Akilah,  
I-Jaheem, Sophie-Marie, Eva-Marie.

Rumannan:

†Francisca y †Jose Semeleer-Geerman y famia  
†Rosalinda Geerman y famia  
†Alexander y Vera Geerman-Jansen y famia  
Elizabeth Geerman  
Pedro y Dolores Geerman-Maduro y famia  
Matilda Geerman  
Clara Geerman y famia  
Facundo Geerman y Barbara Everon y yui  
†Benito Geerman

**Demas Famia:** Geerman, van Dinter, Navas, Kelly,  
Cruz, Quiroga, Rodriguez, Chacon, Balzouman,  
Ippel, Solognier, Dos Santos, Semeleer, Jansen,  
Maduro, Falconi, Boekhoudt, Giel, Dirksz, Wong,  
Van der Hoeven, Everon, Croes, Bitik, Deerenberg,  
Broks, Fernandes Pedra, Fortin, Vrolijk.

Un danki special na Stichting Cas di machi, sra  
Leidy y sra Cristina.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar  
**diabierna 16 di februari 2024** na misa Inmaculada  
Concepcion di 09:00 pa 11:00 am, despues lo sali  
pa Santana catolico na Sta Cruz.



"Amita resurreccion y bida; esun cu kere den mi, lo  
biba hasta si e muri".Huan 11:25

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme  
cu Dios su voluntad; nos ta participa fayecimento  
di nos amor eterno:

Sra. Arminda E.  
Nectar-Solognier

\*27-09-1945 †10-02-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Ik hoorde een luide stem vanaf de troon zeggen: 'Gods  
woonplaats is nu bij de mensen, Hij zal bij hen wonen. Zij  
zullen zijn volk zijn en Hij zal Zelf bij hen zijn. 4 Hij zal alle  
tranen van hun ogen afwissen. Er zal geen dood meer  
zijn, geen verdriet, geen rouw of pijn, want die dingen  
horen bij de oude wereld die voorbij is. Openbaring 21:  
3-4

Nos ta anuncia fayecimento di

Maria M. C. Faria

Cariñosamente yama:" Maïke"  
\*18-12-1937 † 07-02-2024

Na number di su:

**Yunan:** Philia Faria-Caines y su esposo James Caines  
Glen Hellings  
Rudie Faria y su pareha Brisly Flanegin

**Rumanann:** †James Dieventhaal y su esposa Fiene van  
Els-Dieventhaal  
Ronald Faria y su pareha Lucia Oosterwolde

**Nietanan:** Charlene Caines-Ramirez y su esposo Jhon  
Ramirez Rodriguez  
Brishna Cathalina

**Nietonan:** Rushen Faria  
Brishawnly Cathalina

**Bisanietonan:** Christopher Caines  
Jhon Ramirez Caines

**Sobrina/onan:** Cijnthia Faria y famia  
Edmond Faria y famia  
Shirley Hoogvliets y famia  
Kenneth Hoogvliets y Evelyn Guzman-Hoogvliets

**Amiga/o nan stima manera famia di Maïke:**  
Orsine Maclean, Marlene Plettenberg-Bosnie, Laura  
Arnell, Ria Sital, Shirland Daly, Carmen Stede, Joan  
Arrendell Williams

**Y demas famia, y conócir y amigonan:**  
Faria, Dieventhaal, Monkou, Hellings, Hoogvliets, Dunker,  
Soekra, Benjamin, Bosnie, Caines, Ramirez Rodriguez,  
Flanegin, Carrasquero

Un danki especial na tur e zusters y broeders nan na e  
cas di cuido Cas Cristelle.

Acto di entiero lo tuma lugar na Auroa Funeral Home dia  
**14 di Februari 2024** desde 7:00 pm pa 9:00 pm. Acto di  
cremashon lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos ta pidi dispensa si nos por a lubida un famia o  
serkeri den nos tristesa.

Nos ta lamenta cu despues di cremashon nos no ta  
tuma bishita na cas.

Laga tur loke ta sperami ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esaki nan termina den tur bunitesa

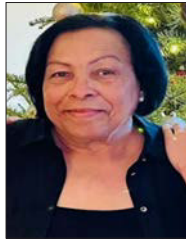
Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios nos  
ta anuncia fayecimento di nos querido:



Felix Vicente Williams

\*17-03-1933 - †11-02-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu  
Dios su voluntad nos ta participa fayecimento inespera  
di nos Mama, Wela, Ruman

Clemencia Petronilia Kock

mihor conoci como "Nencia"  
\*26-10-1946 - † 07-01-2024

Na number di su:

**Mayornan:** †Catharina Kock-Briezen  
†Jan Hendrik Kock

**Yunan:** Richard Jr. Jacobs y esposa Sharon Jacobs-van  
der Linde  
Edson Jacobs y esposa Wendy Jacobs-Geerman  
Lizenne Croes-Loopstok y esposo Xavier Croes

**Nieto(a)nan:** Thaliah Jacobs y ruman Akeem Erasmus  
Adrienne Jacobs  
Sharienne Jacobs  
Donovan Croes  
Brandon Croes

**Rumannan:** Ricardo "Cadochi" Kock  
Philomena "Lena" Kock  
†Macario "Mario" Kock

Ta invita pa un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar  
**15 di februari 2024** pa 6:00 pm na misa Santa Teresita na  
San Nicolaas.

Laga tur loke ta sperami ta bunita, Laga tur locual cu mi  
encontra na caminda ta bunita, Laga tur locual cu mi  
laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur  
bunitesa.



"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki,  
tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Rocio Velasquez  
Galeano

\*20-Feb-1969 - † 10-Feb-2024

Casa:

Eduardo Sanchez Joven

Yunan:

Alexander Botero, Anderson Botero, Edward  
Andres Sanchez

Nietonan:

Juan Felipe Botero, Emmanuel Botero

Ruman:

†Amparo Velasquez, †Diana Velasquez, Lesly  
Velasquez, Esperansa Velasquez, Danober  
Velasquez, Ielder Velasquez y famianan

Demas Famia:

Julio Gurrieri, Yria Rodrigues, Laura Gurrieri,  
Stephany Werleman hunto cu Famia Werleman,  
Rayford Paesch

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar  
na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert  
**diabierna 16 di februari 2024** di 2'or pa 4'or di  
atardi. Cremacion lo tuma lugar despues den seno  
familiar.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home  
**diahuebs 15 di februari 2024** di 7'or pa 9'or di  
anochi.





"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita.  
Laga tur locual, cu mi encontra  
na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita.  
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita.  
Y laga esakinan termina den tur buniteza."

Cu inmenso tristeza den nos kurazon, pero  
conforme ku Dios su bolundad nos ta anuncia  
fayecimento di nos defunto stima:

Edwin Herman Adonis

Mihor conoci como "Eddie"  
\*9 Sept 1936 - † 11 Feb 2024

Na number di su:  
**Esposa:**  
Ann Bommel Adonis

**Yiu:**  
Valerie Adonis & Frederick Franken

**Nieto(a)nan:**  
Isabella Quijada  
Christopher Franken  
Leah Franken

**Rumannan:**  
† Esmeralda Gietel Agatha  
† Frido Agatha  
† Frans Adonis y Modesta Adonis Hernandez y  
Famia  
† Marietje (Marlen) Adonis  
† Elvio (Papi) Adonis

**Subrino(a)nan:**  
Elaine Gietel y Gerard Beugelsdijk, Maritza Silieé,  
Rugia Silieé y Famia, Astrid Gietel, Eddie y Mariela  
Gietel Koolman y Famia, Iris Gietel y Famia, Ingrid  
y Frank Does Gietel, Gina Adonis y Famia, Debby  
y Karel Arends Gietel y Famia, Edmond Adonis,  
Lisette y Ernst Mohamed Adonis y Famia, Alvin  
Agatha y Famia Zeld Steenen y Godfried Lampe,  
Aldrin Agatha.

**Cuñia:** Modesta Adonis Hernandez

**Iha:** Gina Adonis

**Amigo(a)nan:** Integrantenan/Amigonan di SV  
Dakota y SV Roma, Amigonan di Town Dragon, Ex  
Coleganan di N.V. Elmar, Amigonan di Ling & Sons,  
Amigonan di Superfood, Amigonan di Save a lot.

**Demas Famia:** Adonis, Bommel, Agatha, Silieé,  
Werleman, Gietel, Arends, Hernandez, Holsman,  
Beugelsdijk, Mohamed, Dirksz, Irausquin, Does,  
Koolman, Dooper, Steenen, Bikker, Richardson,  
Cardoze, Cardoso, Da Costa -Gomez, Boye,  
Raven, Bakmeyer, Hart, Sint Jago, Vingal, Pablo,  
Lacle, Monte, Wever, Franken, Leo, Ibarra,  
Martinus, Webb, Willems, Helder, Quijada.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida  
number di algun famia of conoci.

Ta invita pa asisti na acto di condolencia cu lo  
tuma lugar **Diabierna 16 Februari 2024** di 7pm pa  
9pm na Royal Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar **Diasabra 17 Februari  
2024** di saliendo for di Royal Funeral Home na  
Cumana pa Santana Catolico na Playa.

Nos defunto stima "Eddie" lo ta reposa for di 9 or di  
mainta pa 11 or di mainta na Royal Funeral Home  
na Cumana sigui pa un response.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra  
na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y  
Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Autor: Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di:

George Ismael Hoek

Mihor conosi como Chef Hoek of DjoDjo  
\*13-09-1948 - † 06-02-2024

Na number di su:  
**Señora:** Beatrix Maduro

**Yiunan:** Anneties y famia  
Michel y Silvia  
Michelline y yiu

**Mama:** † Clarita Hoek  
**Tata:** † Laureano Donata

**Rumannan:** † Edna Koolman y yiunan  
Richard Hoek y famia  
Olindo Koolman y famia  
Narcisio Erasmus  
Juan Erasmus  
† Efraim Erasmus  
Alberto Erasmus  
Alegio Donata y famia  
Laureano Donata y famia  
† Ingrid Donata y yiunan  
Evelyne Donata y yiunan  
Astrid Ras – Donata y yiunan  
Judith Thiel – Donata y famia  
† Raymond Donata  
Roland Donata y yiu

Demas famia y conocir y bisinja nan y coleganan  
di Sheraton, Manchebo, Hyatt, Holliday inn, Zee-  
Rovers y Aruba Golf Club y Trinity Healthcare  
Services ta keda invita pa acto di condolencia  
cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **dia 13  
feb** desde 7pm pa 9pm.

Acto di Entierro cu lo tuma lugar na Aurora  
Funeral Home **dia 14 di feb** desde 9am pa 11am.  
Acto di cremashon lo tuma lugar den ceno  
familiar

Nos ta pidi dispensa si nos por a lubida un famia  
den nos tristesa  
Nos ta lamenta cu despues di cremashon no ta  
tuma bishita na cas



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña  
forsa". - Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Mary Edith  
Tromp-de Lange

\*26-07-1947 - †07-02-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



For to me to live is Christ, and to die is gain.  
philippians 1:21

with deep symphaty we announce  
the passing away of:

Nadine young

Better known as: "Winsom"  
\*06-02-1970 †07-02-2024

Left to mourn her loss:

**Children:**  
Shawna Perkins  
Hushane Perkins  
Alex Mc Courtar

**Grand Kids:**  
Jamielia Stephenson  
Victoria Perkins  
Tyronn Perkins  
Samarah Perkins

**In Laws:**  
Manuela Perkins  
Nernyl Dorleans

**Sister and brothers:**  
Norma Young  
Bobette Young  
Cristopher young  
Dwight young  
Egbert young

**Nieces and Nephews:**  
Marriott colleagues and family from  
corporate Impact

Opportunity for condolences will be held on  
**Tuesday February 13, 2024**, from 7:00 pm to  
9:00 pm at Royal Funeral Home.

Her funeral service will be held on  
**Wednesday February 14, 2024**, from 2 pm to 4  
pm at Royal Funeral Home and after there to  
the burial ground at Sabana Basora.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forza".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Richard Augustin Maxwell

\*13-12-1951 - †09-02-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





# AWEMainta

## Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[info@awemainta.com](mailto:info@awemainta.com)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)